

تاریخ مصور قرون وسطی

مرگ سیاه

[طاعون]



مترجم علی کیاوسی

تصویرگر الساندرو پولازی

نویسنده کری جفری

تاریخ مصور قرون وسطی

مرگ سیاه [طاعون]

نویسنده کری جفری تصویرگر الساندرو پولازی مترجم علی کیکاوسی



یادداشت مترجم

قرون وسطی سرشار از تعارض ها ، کشمکش ها و سرکشی های خشونت باری است که بشردر طی تاریخ طولانی حضور خود بر روی کره ی زمین به چشم خود دیده است. عصر خشونت بی حد و حصر وایکینگ ها ، دوران اقتدار شوالیه ها (سلاحشوران) ، برخورد و تلاقی تمدنی فرهنگ های متمایز اسلام و مسیحیت ، دوران وحشت ناشی از بیماری همه گیر طاعون (مرگ سیاه) ، عصر موجودیت دژها و قلاع تسخیر ناپذیر و دوران شورش ها و انقلابات توده های محروم و ملت های تحت ستم مواردی است که در مجموعه ی تاریخ مصور قرون وسطی مورد بحث قرار گرفته است.

این مجموعه شش جلدی سعی دارد ، هریک از موضوعات مطروحه را به شکل زیر در سه بخش تشریح نماید :

بخش اول شامل مستندات تاریخی است که مدارک هر موضوع را به اختصار ارائه می دهد.

بخش دوم در قالب سه داستان مصور مبتنی بر برداشت نویسندگان از آن موضوع خاص است.

بخش سوم تکمله ای است ، کوتاه که ضمن مستند بودن حاوی یک واژه نامه ی پایانی است که بیشتر واژه های آن در دوران قرون وسطی رایج بوده است. امید است که این مجموعه مورد توجه خوانندگان محترم قرار گیرد.

منتشر شده در سال ۲۰۱۴ توسط شرکت انتشارات کراپتری

خلق و تولید شده توسط: کتاب های کودکان دیوید وست

توسعه، طراحی و تصویر برداری پروژه توسط: کتاب های کودکان دیوید وست

نویسنده و طراح: گری جفری

تصویرگر: الساندرو پولوزی

تدوینگر: کتی میدلتون

تصحیح کننده: آدریانا مورگانلی

هماهنگ کننده تولید و تکنسین پیش از انتشار: کن رایت

هماهنگ کننده چاپ: مارگارت امی سالتر

اعتبار عکس: آرشیو موزه ملی بهداشت و پزشکی، ژان پل گراندموننت

فهرست نویسی برای انتشار کتابخانه و آرشیو کانادا

جفری، گری، نویسنده

مرگ سیاه (طاعون) / گری جفری ؛ تصویرگر: الساندرو پولوزی

(تاریخ مصور قرون وسطی)

مترجم: علی کیکاوسی

۱. مرگ سیاه--اروپا--ادبیات نوجوانان. ۲. مرگ سیاه--

اروپا--کتاب های کمیک، استریپ و غیره. ۳. رمان های

مصور. ۱. پولوزی، آلساندرو، تصویرگر. ۱۱. عنوان. ۱۱۱. سری:

جفری، گری. تاریخ مصور قرون وسطی

جفری، گری، نویسنده.

مرگ سیاه / اثر گری جفری ؛ تصویرگری شده توسط

الساندرو پولوزی.

۱. طاعون--اروپا--تاریخ--ادبیات نوجوانان. ۲. طاعون--

انگلستان--لندن--تاریخ--ادبیات نوجوانان. ۳. طاعون--

اروپا--تاریخ--کتاب های کمیک، استریپ، و غیره. ۱.

پولوزی، الساندرو، تصویرگر. ۱۱. عنوان.

مترجم: علی کیکاوسی

فهرست

۴	مرگ سیاه (طاعون)
۶	مسیرهای ورود طاعون
۸	چگونه طاعون به اروپا آمد نوامبر ۱۳۴۷ میلادی
۲۶	طاعون به انگلستان می رسد سپتامبر ۱۳۴۸ میلادی
۳۲	طاعون در لندن آوریل ۱۳۴۹ میلادی
۴۴	پس از فاجعه
۴۶	واژه نامه

مرگه سیاه (طاعون)

در دهه ی ۱۳۳۰ میلادی از ناکجا آباد بیماری مهلکی آمد که مانند ماده ای قابل اشتعال ظرف چند ساعت همه جا را به آتش کشید کلیه ی شهرها و هرچیزی که جنبه مدنی داشت توسط طاعون در معرض انهدام کامل قرار گرفت



نوک انگشتان سیاه و ضایع شده نشانه های طاعون با عفونت خونی بود ، بیماری که خون را آلوده کرده و در قرون وسطی همیشه کشنده بوده است.

نخستین همه گیری

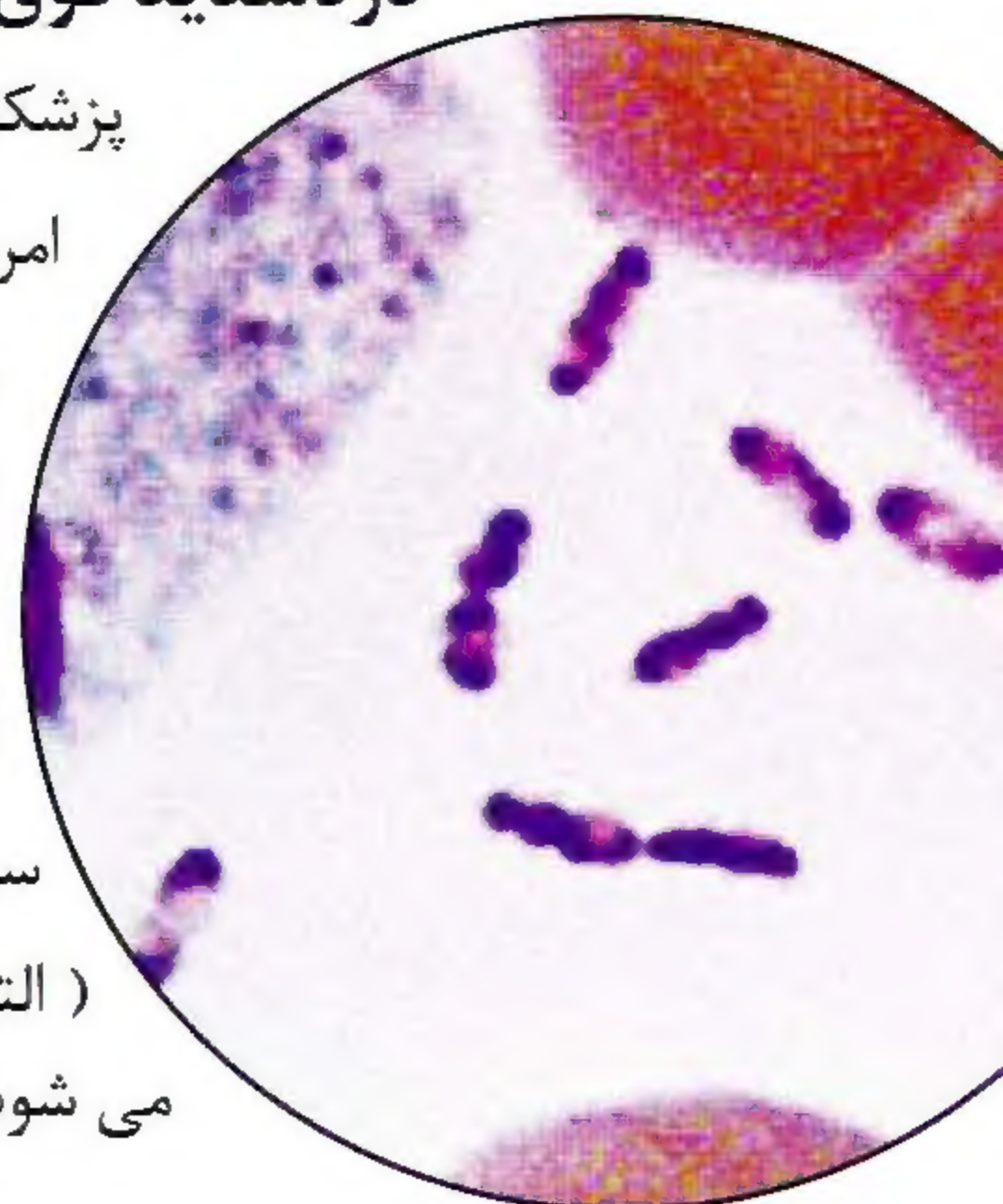
این بیماری اولین بار در بهار سال ۵۴۲ پس از میلاد در شهر قسطنطنیه (استانبول کنونی)، در بخش شرقی امپراتوری روم به نام بیزانتیوم، با شدت زیادی رخ داد. و همه گیری آن به سرعت در سراسر امپراتوری گسترش پیدا کرد و به اولین بیماری همه گیر ثبت شده تبدیل شد. طاعون حدود ۲۵ میلیون نفر را کشت و امید امپراتور روم ژوستینیان را برای بازپس گیری سرزمین های از دست رفته برای برقراری مجدد امپراتوری روم غربی از بین برد.



امپراتور ژوستینیان اولین بار به بیماری طاعون مبتلا شد اما زنده ماند. او در ادامه اولین نظام حقوقی عادلانه را پایه گذاری کرد

درد شدید فوق العاده

پزشکان قرون وسطایی نتوانستند علت طاعون را مشخص کنند. امروزه می دانیم که طاعون توسط یک باکتری ایجاد شده که به بدن حمله کرده و تکثیر می شود و سموم یا زهرها آزاد می کند. این بیماری ابتدا عارضه ای بوده که درکک های روی بدن چونندگان تأثیر می گذاشت. در ابتدا فقط علائم خفیف و شبیه انفلوانزا در انسان ایجاد می نمود. با این حال با گذشت زمان، آن را به یک سویه کشنده، یا نوع یارسینیا پستیس یعنی طاعون خیارکی که با (التهاب یا با تورم غدد لنفاوی در زیر بغل یا کشاله ران ایجاد می شود) تبدیل می شود.



این نمای میکروسکوپی باکتری طاعون، یارسینیا پستیس را نشان می دهد که شکلی مانند گیره کاغذ دارد.

کک های گرسنه

باکتری تکثیر شده ی طاعون با انسداد قسمت قدامی روده کک به سمت دهان باعث گرسنگی این موجود می شود. در نهایت کک خون و باکتری را قی کرده تا روده خود را پاک کند. سپس میزبان موش خود را با آشفتگی و با تزریق باکتری گاز می گیرد. موش آلوده اکنون کک های دیگر را نیز آلوده می کند. وقتی موش می میرد، کک ها همراه با باکتری ها به سمت میزبان تازه ای یعنی

در قرون وسطی این موش سیاه

شرقی بود که برای

نخستین بار طاعون را در

کشتی های تجاری حامل

کالا از آسیا پخش کرد.

موش های دیگر،

حیوانات دیگر

یا ... انسان ها می روند .

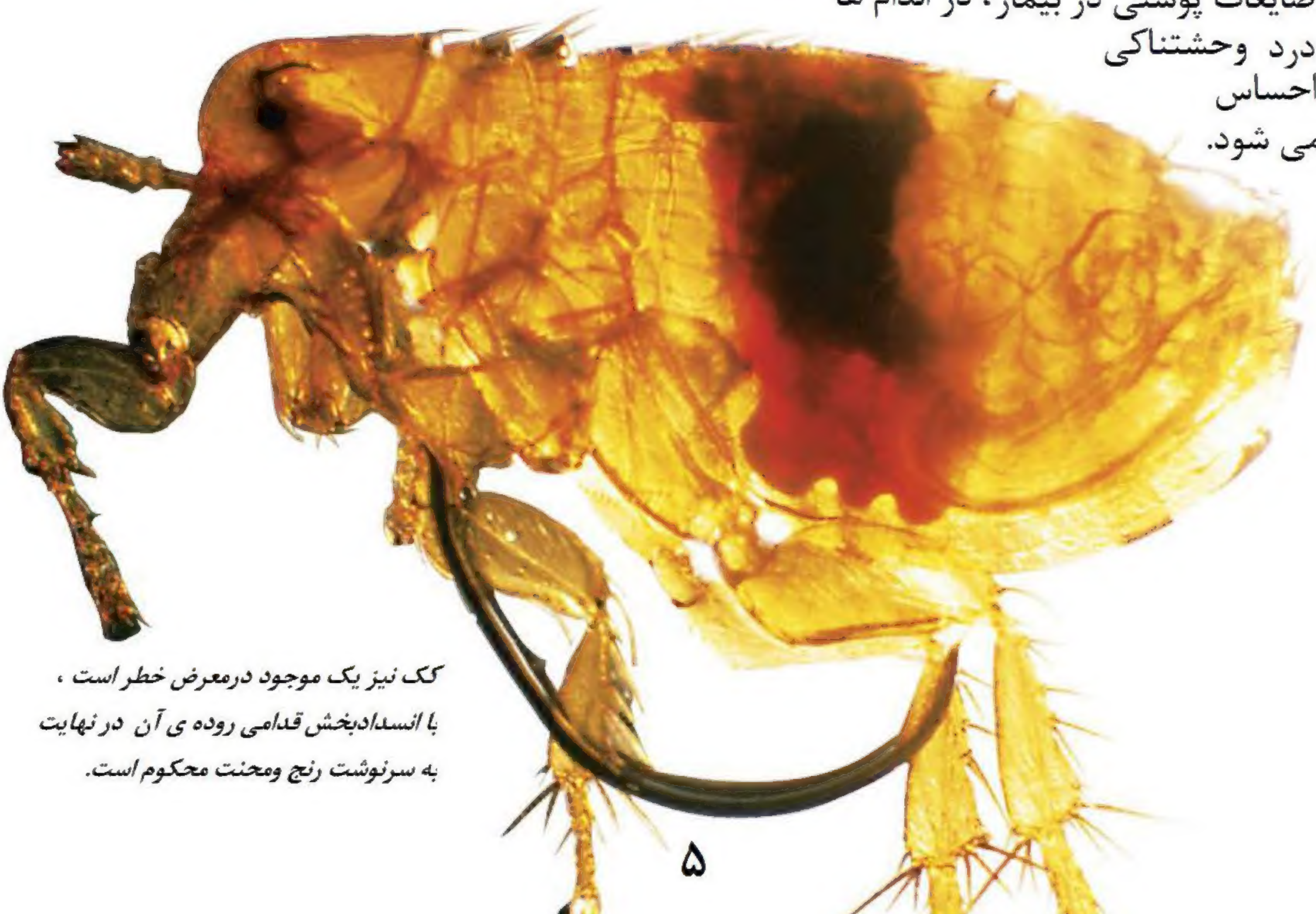


غدد لنفاوی متورم به نام خیارک
ها نشانه سرایت طاعون است

علائم

به طور کلی سه نوع طاعون وجود دارد. شایع ترین آن، طاعون خیارکی است که، به غدد لنفاوی حمله می کند. نوع دیگر آن عفونت خونی است که در آن رگ های خونی دچار عفونت می شود و سومی پنومونی (سینه پهلویی) است که ریه ها را تخریب می کند و می تواند از طریق تنفس بین افراد پخش شود. طاعون با تب و لرز آغاز می شود. سپس با سیاه شدن و ضایعات پوستی در بیمار، در اندام ها

درد وحشتناکی احساس می شود.



کک نیز یک موجود در معرض خطر است ، با انسداد بخش قدامی روده ی آن در نهایت به سرنوشت رنج و محنت محکوم است.

گذرگاه یک ردپا

احتمالاً همه گیری طاعون در دهه ۱۳۴۰ میلادی از چین آغاز شد و در امتداد جاده ابریشم یعنی ، مسیر تجاری آسیا به اروپا، به طرف غرب رفته است . دولت شهرهای ایتالیایی جنوا و ونیز که به تازگی راههای تجاری را در امتداد دریای سیاه گشوده بودند، در ضمن جنگ با مغول های گروه ترکان طلایی، طاعون به شهر کافای تحت حاکمیت جنوایی ها رسید . (به صفحه ۸ مراجعه کنید). با انتقال آفت یا بیماری کشنده توسط کشتی ها به ونیز و فلورانس بیش از نیمی از جمعیت این دو شهر از ایتالیا از بین رفتند . (به صفحه ۱۸ مراجعه کنید) طاعون احتمالاً از طریق بندرمارسی وارد فرانسه شد و راه خود را به سمت شمال و غرب کج نموده و در سپتامبر ۱۳۴۸ میلادی به انگلستان رسید . طاعون خیارکی در صورتی که نیشتر زده شده و تخلیه می شد افراد مبتلا می توانستند زنده بمانند و بخشی از جمعیت به طور



طبیعی در برابر آن مصون می شدند. اما این نوع بیماری به سرعت افراد را از پای در می آورد و تعداد مرگ و میرها سرسام آور بود.

و به همان نسبت طاعون به اسکاتلند، ایرلند، آلمان، روسیه و حتی اسکانندیناوی و به شمال آفریقا و خاورمیانه راه یافت . تا سال ۱۳۵۰ میلادی یک سوم از جمعیت اروپا کاهش یافت .

این تصویر قرن چهاردهمی قربانیان طاعون را در حال دفن نشان می دهد.



ابتدا یهودیان مقصر این فاجعه قلمداد شدند و بسیاری از آنها در آتش سوزانده شدند تا اینکه پاپ در تابستان ۱۳۴۸ میلادی دستور پایان دادن به ستم به آنها را صادر کرد.

خط سیر طاعون

در اثر هنری خلق شده در خصوص قحطی
بزرگ ۱۳۱۵-۱۳۱۷ میلادی زنی در زبانه های
آتش گرسنه رهسپار جهان دیگری شود



از قرن یازدهم میلادی به بعد با مسکونی شدن مناطق
وسیع از سرزمین های دست نخورده ی اروپا این
قاره دچار انفجار جمعیت گردید . به این علت شمار افراد
موجود برای کار زیاد ، دستمزدها پایین و نیروی کار
ارزان بود. دهقانان بسیار فقیر بودند. در اوایل قرن
چهاردهم، گرسنگی گسترده ناشی از محصولات ناکافی
نشانه های آینده ی فاجعه بار را نوید می داد.



یک نسخه خطی تذهیب
شده راهبه های مبتلا به
بیماری را نشان می دهد.
ساکنان به هم نزدیک در
صومعه ها جایی که راهبه
ها در آن زندگی می کردند،
به شدت تحت تأثیر طاعون
قرار گرفتند.



چگونه طاعون به اروپا آمد

کافا، شهری مستحکم در شرق در شبه جزیره کریمه و در کنار دریای سیاه بود، که در نوامبر سال ۱۳۴۷ میلادی توسط دولت شهر ایتالیایی جنوا، اداره می شد. بیش از یک سال بود که، جنوائی هادرکافا توسط نیروهای خان مغول، یا سرکرده شان، جانی بیگ و جنگجویان تاتارش محاصره شده بودند.

نمی دونم چقدر دیگه
می تونیم تحمل کنیم...

یک کم صبر کن! یک
چیزی درست به نظر
نمی رسه...

خروخر کردن موش!



پرچم اونار امن نمی بینم. بیرق
اونایا بدبالا باشه و تکان بخوره.



اینجا چیکار
میکنی؟



با اینکه پرچم را در دست داره،
پرچمدار در واقع هنوز...

ارتش بیگ آشفته است.

بلاوا فته! هیچ چیزی اونو متوقف
نمی کنه ما باید عقب نشینی کنیم
و تا جایی که می تونیم تعدادی
از افرادمون را نجات بدیم.

درست در موقعیت
پیروزی!



وقتی جنوائی ها متوجه شدند چه اتفاقی افتاده، خوشحال شدند

ای پدر مهربان
سپاسگزاریم!

نیروهای آن ها بیمار
شدند؟ مارها شدیم!





بیگ پیش از ترک آن جا، منجنیق
هارابرگرداند و آن ها را پر کرد...

کلانک
کلانک
کلانک
کلانک

پیا! پیا! تا آخر!



... قربانیان بلا و آفت
مرده و در حال مرگ.

به خودت تسلی بده که، با
انجام آخرین فداکاری برای
خان خواهی مرد.

خواهش می
کنم رحم کن



وانگ

آماده! پرتاب!

کریک



در ژانویه سال ۱۳۴۸ میلادی، چهار
کشتی در میان هوای مه آلود، در
نزدیکی جنوای ایتالیا ظاهر شدند.



ببینید سربازها از شرق برمیگردن!

چرا پرچم سیاه را به اهتزاز
درآورده اند؟

این یعنی اتفاقی رخ داده..

کشتی لنگر انداخت

آیا در کشتی بیماری
وجود دارد؟

اوه بوی بدی از روی
عرشه کشتی میاد!

آیا کافا از حمله
نجات یافت؟

به وسیله بلای طاعون!

نه، کافا سقوط کرده،
امانه به دست تاتارها

در اکتبر سال ۱۳۴۷ میلادی کشتی‌هایی از دریای سیاه نیز وارد شهر مسینا در جزیره سیسیل در ایتالیا شده بودند.

خدمه‌ی کشتی من تلف شده‌اند، هرگز ندیده‌ام که یک بیماری به این سرعت گسترش یابد.

و شما اونا را آوردی اینجا؟

اون رابه دیرک نبند!



من سالم‌ام. بیا کمک کن پیام بالا، انبار ما پر از کالاهای با ارزشه. درست میشه...

تا زمانی که بیماری را، لمس نکرده باشی...



در حالی که دستانشان رابه هم می‌فشارند یکی از کک‌های متعدد جنوایی‌ها به روی سیسیلی پرید.



پیش از این، کک از یک موش
مرده روی کشتی تغذیه می
کرد. پس از آن به طرف ملوانان
پرید.



باکتری طاعون موجود در خون، روده کک
را مسدود کرده و جلوی تغذیه آن را
می گرفت.



اکنون کک گرسنه روی پوست سیسیلی،
بالا آورده، گوله ای از خون و باکتری های
خشک شده را بر جای گذاشت و دوباره
حریصانه برای تغذیه تلاش نمود...



... کک، پوست را سوراخ کرده
و باکتری منتشر شد.

روز بعد، ملوان خود دچار تب و درد
شدید شد.

با این شرایط
اون نمی تونه
سفر کنه.



تاوول های کوچک به اندازه نخود
شروع به پخش شدن در امتداد
بالای بازوهای او کردند.



روز سوم اون مرد.

در روز دوم، اوبا شروع سرفه کردن
خون بالا آورد.

هورک!



اونه تنها به آوردن طاعون خیارکی را
به ایتالیا کمک کرد، بلکه طاعون ریوی
را نیز گسترش داد.



فلورانس، ایتالیا، چهار ماه بعد...

پس من می‌گویم که در سال ۱۳۴۸ میلادی، به شهر مشهور فلورانس، که از زیباترین شهرهای ایتالیا بود، آفتی مرگبار وارد شد.

دانگ!
دانگ!
دانگ!
دانگ!



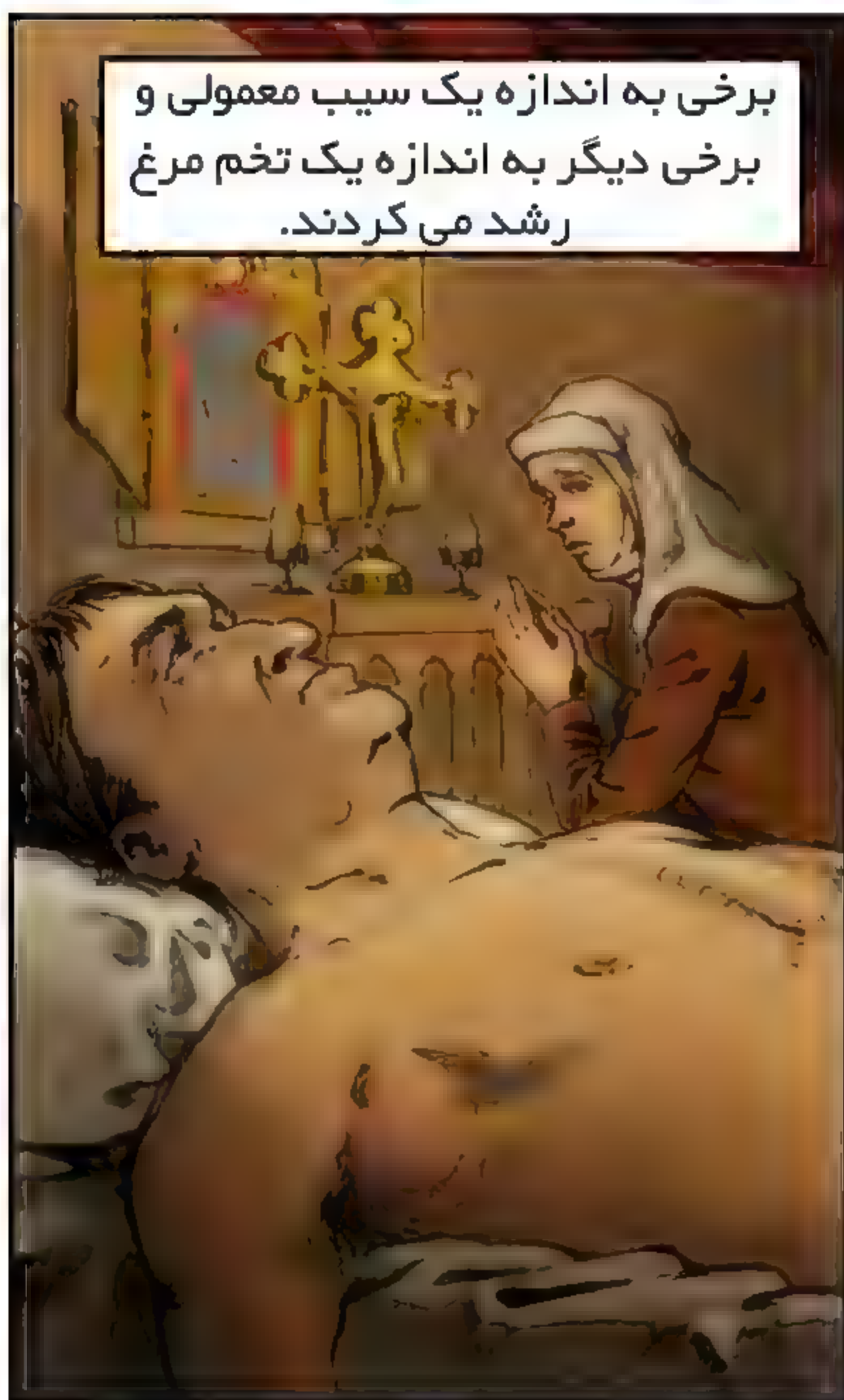
جیووانی بوکاچیو شاعر و محققى بود که در این شهر زندگى مى کرد.

دانگ!
دانگ!
دانگ!
دانگ!

این جامثل شرق نبود، جایی
بود که اگر خونی از دماغی
می ریخت، بیان گر، مرگی
اجتناب ناپذیر بود.



برخی به اندازه یک سیب معمولی و
برخی دیگر به اندازه یک تخم مرغ
رشد می کردند.



در اینجا در مردان و زنان بیماری با تورم
در کشاله ران و زیر بغل شروع می شد.



آن‌ها به زودی به طور تصادفی در سراسر بدن ظاهر می‌شدند. پس از این مرحله بیماری شروع به تغییر ماهیت داده و لکه‌های سیاه یا بنفش روی بازوها، ران‌ها و همه جا ظاهر می‌شد.



این‌ها نشانه‌ای از مرگی بود که در شرف وقوع است...



آیا کاری هست که بتوانیم انجام بدهیم؟

نه، کاری نمی‌توانیم بکنیم، بیماری بیش از حد پیش رفته است.



این آفت چنان قدرتمند بود که مانند آتش در میان مواد خشک یا روغنی از بیمار به سالم سرایت می کرد.



نه! رحم کن!

زمان حمل کردن مرده است.



اوق! این البسه ی مندرس را بیرون بریزید.

«بیماری آن قدر بد بود که حتی با دست زدن به لباس قربانی یا هر چیز دیگری که او لمس کرده بود منتقل می شد.»



«بیماری آنقدر راحت گسترش می‌یافت
که نه تنها از فردی به فرد دیگر، بلکه اگر
حیوانی با وسایل شخص بیمار یا مرده
تماس پیدا می‌کرد، منتقل می‌شد...»



«اون حیوان نیز به آفت مبتلا شد
واز آن مرد.»



خرو خر خوک !



خس خس خوک

مردم فلورانس در مورد چگونگی زندگی در طی
این بیماری همه گیر هم رای نبودند.

این به شیوه های بد ما برمی گردد. اگر
فقط متعادل زندگی کنیم و از افراط و
تفریط پرهیز کنیم و در خانه ای سالم از
بیماران جدا باشیم...



سه روز بعد...



من می گویم برای لحظه زندگی کنید! به این همه خانه های خالی نگاه کنید تمام غذاها و نوشیدنی هایی که می خواهیم وجود دارد. بیایید شکم مان را پر کنیم و این همه تشویش را فراموش کنیم!



سه روز بعد...



مقیاس مرگ و میر دنیا را زیر و رو کرد. فلورانس که زمانی شهری مرفه بود، یکباره دچار آشفته‌گی و ویرانی شد.

پزشکان آن رابه جهت «بوی زننده»، بوی تعفن مرگ که بر شهر سایه انداخته بود، سرزنش می‌کردند. زننده‌ها درحالی که می‌توانستند بگریزند، بسیاری در کنار جاده می‌مردند.



به این ترتیب، فاجعه به فرانسه رسید.

پایان

طاعون به انگلستان می‌رسد

بريستول در جنوب غربی انگلستان، در سپتامبر ۱۳۴۸ میلادی، شش هفته پس از
لنگر انداختن یک قایق و رسیدن شراب از گاسکنی فرانسه.

بريستول از نظر بزرگی
پس از لندن در رده دوم
قرار دارد، طاعون زده شد

پایین را نگاه
کن!

مرده هاتون را
بیاری بیرون!

دانگ!

دانگ!

دانگ!

یک تاجر مرفه و خانواده اش شهر را ترک کرده بودند. همسر بیمارش در خانه با خدمتکاری که برای ماندن و مراقبت از او پول زیادی پرداخت شده بود.



شرشر

هم این طور
نگه دار!

اورررق



او ممکنه که خوب
بشه یا خوب نشه.

می تونم بپرسم چند
وقته دکتر هستی؟

حدود یک هفته. قبل
از آن میوه فروش بودم
خداحافظ!



آ.....قی

فوران خونابه!

اینجا...

زدن بیشتر به
خیارک ها آخرین
راه حل بود.

دم دمای صبح آن
خانم ، مرد.

این خانم را کجا
بندازیم ؟

اونو تو خیابان درازکش بذارید
نعش کش ها او را می برند. حیف
شد ، او کدبانوی خوبی بود.



به زودی نعش کش ها می رسند.

مرده هاتونو را
بیرون بیارین !



اونا پیش از این دو مرده را بیرون گذاشته بودند بنابراین خانم را روی اونا قرار دادند

این کار را که انجام
دادید ، به خیابان
بزرگ بعدی بروید

لااقل او زیبا
و سبک است.

مغازه های تجاری خیابان بزرگ مدت ها بود که تعطیل بودند. اکنون آنها دو کشیش را می دیدند که در حال هدایت دسته تشییع جنازه یک اشراف زاده اند....



از این رو آنها پشت سر تشییع کنندگان به صف شدند.

آیا و نادارن به کلیسای مسیحیان یا کلیسای جامع می روند؟

اگر اشراف زاده باشه، فکر کنم، به کلیسای جامع ببرند....



...اما باید جای خوبی باشد.

پشت سر آنها تعداد دیگری از نعش کش ها وارد شدند.





وقتی به کلیسای جامع رسیدند
یکی از کشیشان تصادفاً به
پشت سر خود نگاهی انداخت.

روح من آمرزیده
ی خداوند باد.



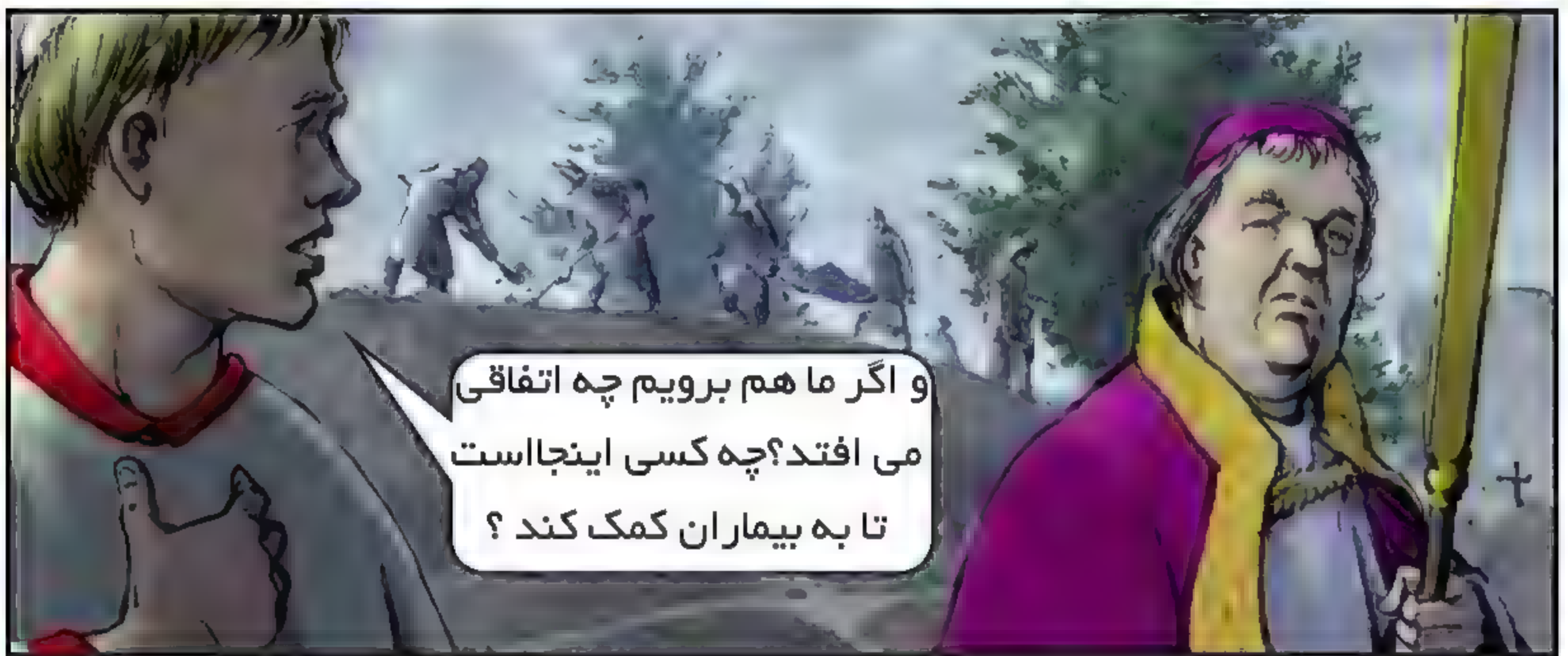
دسته تشییع جنازه ی
مردگان به دروازه های
شهر رسیدند...



پس از خاکسپاری آن اشراف زاده...

ما به زودی خارج از محدوده ی
گورستان مقدس ایم تا مردم
بريستول را دفن كنيم.

پس چه می تو نیم
بکنیم؟ اونا را کجا
قرار بدیم؟



و اگر ما هم برویم چه اتفاقی
می افتد؟ چه کسی اینجا است
تا به بیماران کمک کند؟



این امر در این زمان بحرانی
مناسب خواهد بود.

به لطف شما چه اتفاقی
می افتد؟ آیا دنیا به
آخر رسیده است؟



من شک ندارم که فرمانی
از طرف پاپ صادر خواهد
شد که همه گناهان مردم
را بخشیده خواهد شد.

طاعون در لندن

در نوامبر سال ۱۳۴۸ میلادی طاعون به پایتخت انگلیس رسید . تا آوریل سال ۱۳۴۹ میلادی شدت کشتار آن به اوج رسید .

مرده هاتونو را
بیرون بیارین !

دینگا !
دانگ !
دینگ !
دانگ !
دینگ !

لعتی کاش این پرنده
این طور دست و پا
نمی زدند.

جیغ و آوای
کردن مرغ !

باک ! باک !

تلاش دختران برای درمان ناامید کننده است...

به اونا نگاه کن به سختی
خانه ای آسیب ندیده
باقی مانده است.

باک
باک

تصور می شد با مالیدن مرغ زنده ی
پوست کنده بر روی زخم بیمار، بیماری
با مکش خارج می شود .

مهم نیست که در حال
حاضر! برادر لئوفریک
سروصدا می کند!

با اون نیشترچیکار
می کنه ؟

...برای برادرشان

پدر، جوجه تازه داریم!

آنها تنها در همه جا
آزادانه در حرکتند

راهب برای بازکردن رگ و تخلیه خون از بدن مرد از
نیشتر استفاده می کند.




این خلق و خوی ها را متعادل
می کند. او خون سیاه بیش
از حد دارد. که باعث تب و
تورم می شود.

دوازده ساعت بعد همه چیز تمام شد. یک صلیب هشدار قرمز به درب آنها چسبانده
شد. اکنون پدر و خواهران در داخل طاعون زده بودند. برادر لئوفریک مصمم شد با
گاری برود.



حداقل می تونم او را به
آخرین سفرش ببرم و چند
کلمه با او گفتگو کنم.



گاری با جمع آوری مردگان
آن ها را تا میدان اسمیت
محل ساختمان بزرگ قرون
وسطایی کلیسای جامع
سنت پل، جابه جایی کرد.

محشور با قدیسین، این
مکان چیست؟

در جلوی آن چاله های محل دفن
دسته جمعی طاعون زدگانی بود که
هر روز با گاری هایی از گوشه و کنار
شهر آورده می شدند.

برای کندن قبر باکمبود شدید گورکن مواجه بودند.

غرزدن! اونا می گن پاپ با نشستن
بین دو آتش خروشان سلامتی خود
را حفظ می کند! غرغر کردن!

بله، می تونه چنین چیزی
باشه . سرفه ! سرفه !

با قبوری که برای
اجساد حفر شده بود،
پنج جسد مرتب روی
هم قرار می گرفتند

آک هی! این کار
کثیفی است!

بله... نفس!
نفس زدن!

..ردیف روی، ردیف روی، ردیف، ردیف روی...

وبه این ترتیب ما این را
می سپاریم به ... او، سر
من، خیلی داغ است ...

بسیار خوب، آن
را پر کنید!

به نظر می رسید که طاعون از ناکجا آباد
آمده و به سرعت نیمی از جمعیت شهر را
کشته است. مردم لندن یک سوال
داشتند که چرا؟

چند ماه بعد درست پل، گروهی از زنده ها، دسته ای از مردم را تماشا کردند که فکر می کردند پاسخ را می دانند...

... فلاژانت! این نامی است که آنها دارند، و آنها اهل هاینولت، یا آلمان، یا ... برخی از مکان های خارجی هستند.





آنها فکر می کنند همه
مرگ ها مجازاتی از
جانب خداست.



زدن تازیانه!



هر فلانز لانت تازیانه ای متشکل از سه
تسمه را باخودداشت که نوک های فلزی
تیز به انتهای آن بسته شده بود.

هر سرکرده ی فلاژلانتی پس از تازیانه زدن، با غم و اندوه سرودی می خواند و چهار نفر دیگر به او پاسخ می دادند.



سپس دایره ای تشکیل داده و همدیگر را تازیانه می زدند...

اوه.....

شترق!

شترق!



... که باید درد
داشته باشد!

زدن تازیانه!

من اهمیتی نمی دهم
من به اندازه کافی این
بدعت را دیده ام...

... و به اندازه کافی از این
موش ها، برو تا ببریم!

تپیا زدن!

بدتر این که تصور می شد که طاعون تمام شده است ، اما
بسیاری باتوجه به بازگشت طاعون شهر را ترک می کردند .



آخ، بالاخره هوای
تازه را دیدیم !

اما وضعیت خوب نبود .



اون جار انگاه کن، آن گوسفند
ها در میان آدمای ژنده پوش
چه می کنند؟

طاعون اکنون روستاها را نیز ویران کرده بود.....

قار!

قار!

قار!

خدای بزرگ، نه...

بع! بع!

ریپ!

کراوک!

دنیای قرون وسطی دیگر هرگز مانند پیش از آن نخواهد شد.

پس از فاجعه



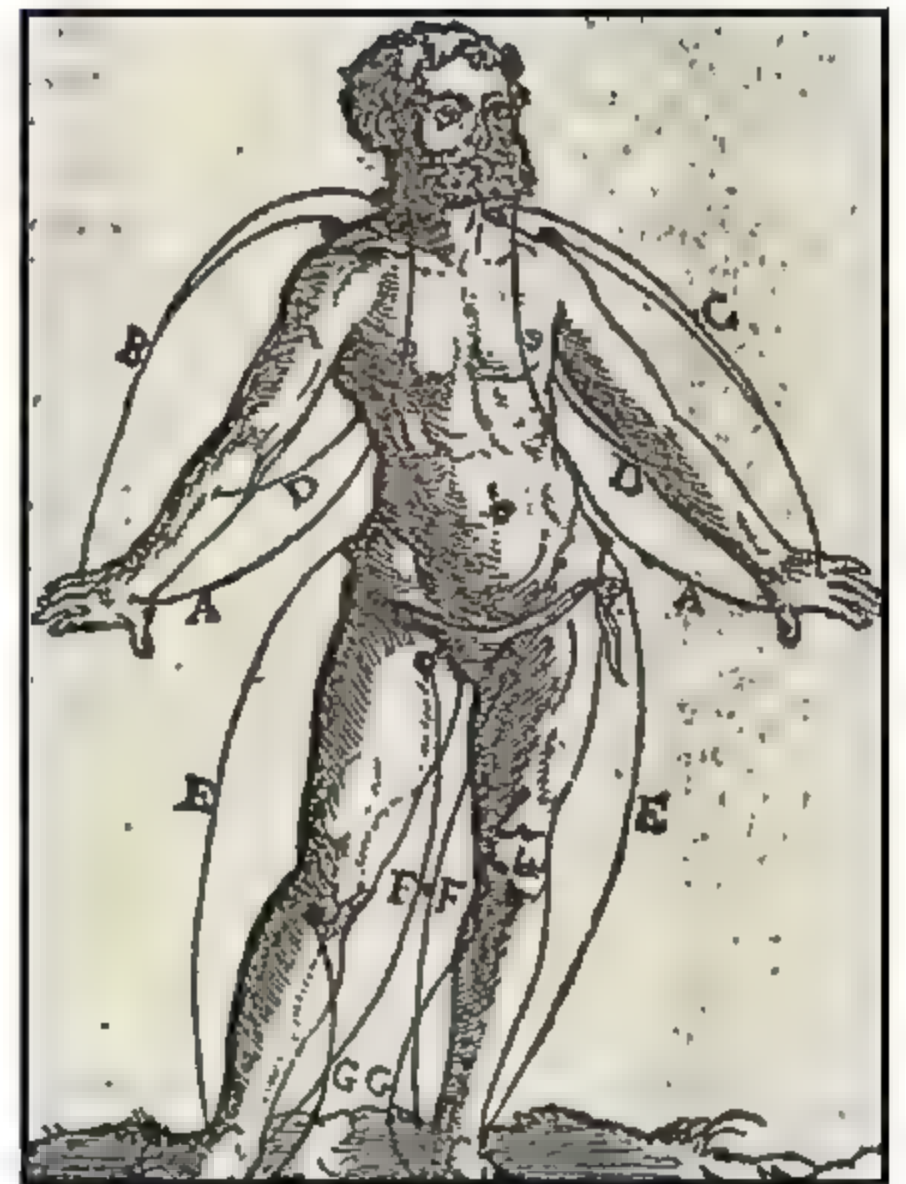
در قرن پانزدهم مرگ بر هنر مسلط شد.

مرگه سیاه (طاعون) طی دو سال بین ۷۵ تا ۲۰۰ میلیون نفر را از بین برد. تغذیه نامناسب، بدی بهداشت، و انبوهی بیش از حد جمعیت بیمار، آمار مرگه و میر را در میان دهقانان بدتر کرد، اما هیچ کس حتی در خانواده های سلطنتی در امان نبود. درمان طاعون در قرون وسطی مبتنی بر بو کردن گیاهان، طب کهن و طالع بینی بود.

دنیای دگرگون شده

یکی از نتایج فوری مرگ سیاه کمبود طولانی مدت نیروی کار بود.

در نظام فئودالی، ارباب، ملک اربابی، خانه و باریکه هایی از زمین ها را به دهقانان اجاره می داد تا کشاورزی کنند. این مستاجران دهقان با زراعت روی زمین های متعلق به ارباب یا املاک ارباب به وی اجاره «پرداخت» می کردند. بعد از سال ۱۳۵۰ میلادی با از بین رفتن این همه افراد، مستاجران به سختی برای اجاره کردن می آمدند. اجاره های پرداختی مستاجران به اربابان کاهش یافت. وجود کارگران کمتر به این معنی بود که به طور ناگهانی دهقانان قدرت چانه زنی برای دستمزدهای بالاتر را پیدا کردند.



یک راهنمای قرن پانزدهمی نقاط خون گیری (رگ زنی) را برای «درمان» طاعون نشان می دهد



شورش دهقانان انگلیسی در سال ۱۳۸۱ میلادی ناشی از تمایل کارگران مزرعه برای رهایی از سیستم فئودالی بود.

شورش مردمی

دولت های سراسر اروپا با ثابت نمودن دستمزد نیروی کار به سطوح پایین تر واکنش نشان دادند. دهقانان عصبانی می خواستند آزاد باشند تا برای بالاترین قیمت پیشنهادی کار کنند. قیام های مردمی در بسیاری از کشورهای اروپا رخ داد. اکثر آنها ناموفق بودند، اما اعتراضات آغازی بر پایان نظام فئودالی بود.

طاعون پابرجا است

طاعون خیارکی هنوز هم وجود دارد. امروزه به طور مرتب در کک‌های روی بدن جوندگان دیده می‌شود. همه‌گیری مرگ سیاه (طاعون) به این دلیل رخ داد که وقتی موش‌های زیادی مردند، این بیماری به انسان منتقل شد. و گونه دیگری برای ادامه میزبانی مورد نیاز بود.

همه‌گیری بیماری زمانی پایان یافت که طاعون دوره خود را طی کرد، احتمالاً به این دلیل که بازماندگان ایمنی پیدا کرده بودند یا بیماری ضعیف شده بود. اما طاعون در اینجا باقی ماند و در موش‌ها به حیات خود ادامه داد تا اینکه به اندازه کافی کشنده شد تا دوباره از گونه‌هایی به گونه‌های دیگر جهش کند. طاعون در اروپا امروزه نادر است، زیرا مردم بهداشت را درک نموده‌اند و دیگر مانند مردم قرون وسطی به حیوانات موزی نزدیک نیستند.



در آلمان، این نشان روی درب خانه‌ای که تحت تأثیر طاعون قرار گرفته است، نمایش داده شده است.

طاعون‌های بعدی

شیوع طاعون تا دهه ۱۷۵۰ میلادی در اروپا ادامه داشت، اما دیگر هرگز به گستره‌ی مرگ سیاه شیوع پیدا نکرد. یکی از بدترین طاعون‌ها، طاعون بزرگ لندن در سال ۱۶۶۵ میلادی بود. این طاعون بیش از ۱۰۰۰۰۰ نفر از مردمی را که در این شهر کثیف و پر ازدحام زندگی می‌کردند، از بین برد.



یک پزشک طاعون قرن هفدهمی (در بالا) برای جلوگیری از سرایت بیماری، یک قطعه بینی حاوی خاکه‌های زغال پوشیده است. پزشک طاعون سمت راست ماسکی منقاری دارد که پر از گیاهان با بوی تند است. حتی در قرن هفدهم، طاعون هنوز از طریق «بوی ناخوشایند» یا هوای بدبو منتشر می‌شد.



واژه نامه

- epidemic** اپیدمی وقوع گسترده یک بیماری عفونی در یک جامعه در یک زمان خاص
- tenant** اجاره نشین شخصی که زمین یا ملکی را که از صاحبخانه اجاره کرده است تصرف می کند
- extremity** اندام یا قسمت انتهایی بدن، مانند بازو یا پا
- immune** ایمنی مقاوم در برابر عفونت
- pestilence** آفت یک بیماری کشنده و در مقیاس بزرگ
- porter** باربر شخصی که برای حمل لوازم استخدام می شود
- heresy** بدعت عقیده ای که مخالف باور عمومی است
- morbid** بیمارمهب وحشتناک یا در شرف با مرگ
- pandemic** بیماری همه گیر بیماری که در کل کشور یا جهان وجود دارد
- thong** تسمه نوار نازکی از چرم یا پوست
- vermin** جانوران موذی حیوانات وحشی که اعتقاد بر این بود که برای محصولات زراعی، حیوانات مزرعه ای یا ناقل بیماری مضر هستند.
- rodent** جونده پستاندار جونده، معمولاً کوچک، مانند موش، موش، و سنجاب
- mutated** جهش یافته در شکل یا ماهیت تغییر یا تکامل یافته باشد
- ravenous** حریص (طماع) بسیار گرسنه
- khanate** خانات مکانی تحت حاکمیت یک خان یا خاقان، حاکمان عالی قوم ترک، تارتار و مغول در قرون وسطی.
- humors** خلق و خوی هر یک از چهار مایع اصلی بدن (خون، بلغم، صفرا زرد (وبا) و صفرای سیاه (مالیخولیا) که تصور می شد ویژگی های جسمی و روانی فرد را با نسبتی که در آن وجود دارد تعیین می کند.
- buboes** خیارک غدد لنفاوی متورم و ملتهب در زیر بغل یا کشاله ران
- procession** راهپیمایی (حرکت دسته جمعی) تعدادی از مردم یا وسایل نقلیه که به طور منظم به ویژه به عنوان بخشی از یک مراسم به جلو حرکت می کنند.
- holy ground** سرزمین مقدس منطقه ای که توسط یک دین مقدس شناخته یا اعلام شده است
- toxins** سموم سم ها یا زهر گیاهان یا حیوانات
- feudal system** سیستم فئودالی سیستمی اجتماعی که در قرن هشتم در اروپا شکل گرفت

سینه پهلو **pneumonic** تأثیرگذار، یا مربوط به ریه ها، یا موارد مشابه، ذات الریه. طاعون پنومونی □
ریه ها را تحت تأثیر قرار داد.

ضرب و جرح **mayhem** آسیب یا خشونت بی مورد یا تعمدی

طاعون خیارکی **bubonic plague** طاعونی که در غدد لنفاوی شایع هستند

طاعون سپتی سمیک **septicemic plague** عفونت کشنده ای که بر خون تأثیر می گذارد.
یکی از سه شکل اصلی طاعون

عمارت **edifice** یک ساختمان بزرگ و باشکوه

غده لنفاوی **lymph gland** یک عضو بیضی شکل از سیستم ایمنی بدن است که در سرتاسر بدن
از جمله زیر بغل و معده قرار دارد و توسط عروق لنفاوی به هم مرتبط است.

فاجعه **calamity** رویدادی که باعث آسیبی بزرگ می شود

فلاژلانت **flagellant** شخصی که به خود یا دیگران مثلاً برای انضباط مذهبی شلاق می زند،

فلم (نیشتر) **fleam** ابزار دستی است که برای خون ریزی یا تخلیه خون استفاده می شد

قرون وسطی **medieval** مربوط به دوره های میانی بعد از میلاد

قسمت جلویی روده **foregut** بخش پیشانی روده، به سمت دهان

کشاله ران **groin** ناحیه بین شکم و بالای ران در دو طرف بدن

گاسکنی **Gascony** منطقه و استان سابق جنوب غربی فرانسه، در دامنه شمالی پیرنه. که بین
سالهای ۱۱۵۴ و ۱۴۵۳ میلادی توسط انگلستان اداره می شد.

متمایز **distinguished** به طور گسترده شناخته شده و برای ممتاز بودن تحسین شده است

محقق **scholar** متخصص در یک شاخه خاص از مطالعات، به ویژه علوم انسانی

مرفه **prosperous** موفق از نظر مادی یعنی از نظر اقتصادی رشد کرده

مصیبت بزرگ **cataclysm** فاجعه ای در مقیاس بزرگ

ملایم **moderately** نه خیلی زیاد و نه خیلی کم: از نظر اندازه یا مقدار متوسط؛ نه خیلی خوب
نه خیلی بد

منقبض شده **contracted** تحت تأثیر قرار گرفتن؛ ابتلا به سرماخوردگی

نسخه خطی نورانی **illuminated manuscript** کتاب، سند یا قطعه موسیقی که به جای
تایپ یا چاپ شده با دست نوشته شده و با تصاویر رنگارنگ تزئین شده است.

نوار **swathe** نوار پهن یا پهنه ای از یک چیز

هورد طلایی **Golden Horde** یکی از قلمروهای مغول که بعداً ترکی شده، و در قرن سیزدهم
تأسیس شد، که بخش شمال غربی امپراتوری مغول را تشکیل می داد.

تاریخ مصور قرون وسطی

تاریخ مصور قرون وسطی داستان های واقعی در باره افت طاعون ، سردهای معروف ، جنگ های مذهبی صلیبی ، پادشاهان شوالیه ها و شورش هایی که دنیای قرون وسطی را شکل داده است را ، بیان می کند. هر کتاب دورتما و تصاویر واقعی تاریخی را در قالب مجموعه ای از سه داستان دراماتیک را هر یک به صورت رمانی مصور به نمایش می گذارد

مرگ سیاه (طاعون)

این کتاب سه داستان وحشتناک از نخستین طاعونی که اروپای قرون وسطی را درنوردید در قالب رمانی مصور روایت می کند

یک شاهد عینی تشریح می کند که چگونه شهر فلورانس در سال ۱۳۴۷ میلادی با رسیدن طاعون به اروپا ویران شد.

در سال ۱۳۴۹ میلادی گروهی به نام فلاولانت به اطراف سفر می کردند و در ملاء عام به خود شلاق می زدند و از خدا می خواستند که طاعون را پایان دهد.

یک میوه فروش کار دکتر را انجام می داد زیرا پزشکان معمولی یا از مرگ سیاه گریخته بودند یا مرده بودند

عناوین این مجموعه عبارتند از:

قلعه ها

جنگ های صلیبی

شوالیه ها

شورش ها و انقلاب ها

مرگ سیاه (طاعون)

دوران تاریک و وایکینگ ها

